



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

| | |
|---|---|
| 1.1. Instituția de învățământ superior | Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București |
| 1.2. Facultatea | Mecanică și Tehnologie |
| 1.3. Departamentul care coordonează programul de studii Departamentul care are disciplina în statul de funcții | Fabricație și Management Industrial Limbi Străine Aplicate |
| 1.4. Domeniul de studii | Mecatronica și robotică |
| 1.5. Ciclul de studii | Licență |
| 1.6. Programul de studii/Calificarea/Forma de organizare | Mecatronica sistemelor de fabricație robotizate/ Inginer specialist în mecatronică; inginer echipamente/ingineră echipamente/Dual |

2. Date despre disciplină

| | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|------------------|--------------------------------------|----|------------------------|--|---|--------------------------|--|----------------|----|
| 2.1. Denumirea disciplinei (Ro/Engl) | | Limba franceză IV / French language IV | | | | | | | | | | |
| 2.2. Titularul/ii activităților de curs | | | | | | | | | | | | |
| 2.3. Titularul/ii activităților de seminar/laborator/proiect | | | | Conf. univ. dr. Ivan Mirela Valerica | | | | | | | | |
| 2.4. Anul de studiu | | II | 2.5. Semestrul | | II | 2.6. Tipul de evaluare | | V | 2.7. Regimul disciplinei | | Conținut | DC |
| | | | | | | | | | | | Obligativitate | OP |
| 2.8. Codul disciplinei | | | P.19.L.II.Op.048 | | | | | | | | | |

3. Timpul total estimat (ore pe semestru, activități didactice, U – Universitate, OE – Organizație economică)

| | | | | | |
|---|-----------|---------------------|---|---------------------------------------|-----------|
| 3.1. Număr de ore pe săptămână (U/OE) | 2 (2/0) | din care: 3.2. curs | - | 3.3. seminar/laborator/proiect (U/OE) | 2 (2/0) |
| 3.4. Total ore din planul de învățământ (U/OE) | 28 (28/0) | din care: 3.5. curs | - | 3.6. seminar/laborator/proiect (U/OE) | 28 (28/0) |
| Distribuția fondului de timp (U/OE) | | | | | Ore |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe (U/OE) | | | | | 8 (8/0) |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme de specialitate și pe teren (U/OE) | | | | | 8 (8/0) |
| Pregătire seminarii/laboratoare/lucrări practice/proiecte, teme, referate (U/OE) | | | | | 4 (4/0) |
| Tutorat (U/OE) | | | | | - |
| Examinări (U/OE) | | | | | 2 (2/0) |
| Alte activități (dacă exista) (U/OE) | | | | | - |
| 3.7. Total ore studiu individual (U/OE) | | | | | 22 (22/0) |
| 3.8. Total ore pe semestru (U/OE) | | | | | 50 (50/0) |
| 3.9. Numărul de credite (U/OE) | | | | | 2(2/0) |

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

| | |
|---------------------------------|---|
| 4.1. de curriculum | • |
| 4.2. de rezultate ale învățării | • Nivel de competență lingvistică A1-A2 conform Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi |

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

| | |
|--------------------------------|--|
| 5.1. Curs | |
| 5.2. Seminar/Laborator/Proiect | • Dotarea sălii de seminar cu tablă / flipchart și cretă / marker, casetofon/ laptop/mp3 player pentru audiții |

6. Obiectivele disciplinei (în corelație cu rezultatele învățării specifice acumulate – pct 7)

| | |
|--|--|
| 6.1. Obiectivul general al disciplinei | Prin nivelul de limbă dobândit la finalul cursului, studentul poate să înțeleagă ideile principale din texte complexe pe teme concrete și abstracte, inclusiv în discuții tehnice din specialitatea sa. Poate să comunice cu un anumit grad de spontaneitate și de fluentă cu un vorbitor nativ. Poate să acționeze și să execute sarcini profesionale, în mediul din specialitatea sa, pe baza comunicării lingvistice. Poate să utilizeze limba cu eficacitate în viața socială, profesională sau academică. |
|--|--|

| | |
|----------------------------|--|
| 6.2. Obiectivele specifice | Curs Seminar <ul style="list-style-type: none"> A. Obiective cognitive Să dobândească competența necesară pentru a comunica, oral sau în scris, în contexte profesionale sau socioculturale diverse, prin mesaje cu grad de complexitate mediu B. Obiective procedurale Să-și dezvolte strategii de învățare individuale în vederea ameliorării propriei competențe lingvistice, inclusiv plurilingvă, în funcție de nevoile specifice, prin munca în echipă sau în autonomie C. Obiective individuale <ul style="list-style-type: none"> Să-și identifice și să utilizeze instrumentele lingvistice esențiale profesiei pentru care se pregătesc prin programul de studii urmat; Să-și aprofundeze noțiunile fundamentale despre civilizația engleză și europeană |
|----------------------------|--|

7. Rezultatele învățării

| | |
|-------------------------------|---|
| Cunoștințe | - Cunoaște structura gramaticală și vocabularul specific limbii franceze, cu aplicabilitate în domeniul tehnic. Identifică terminologia tehnică relevantă pentru domeniul mecatronicii și sistemelor de fabricație robotizate în limba franceză. Explică concepte tehnice și științifice utilizând un limbaj adecvat în franceză, atât în formă scrisă, cât și orală. - Cunoaște principiile fundamentale ale comunicării eficiente în contexte profesionale și academice. Descrie tipurile de comunicare (verbală, nonverbală, scrisă, digitală) și impactul acestora în mediul industrial. Explică tehnicile de argumentare, persuasiune și negociere utilizate în colaborarea profesională. Identifică barierele în comunicare și strategiile de depășire a acestora pentru a asigura un dialog clar și eficient. |
| Aptitudini | Comunică eficient în limba franceză în contexte profesionale și academice, atât oral, cât și în scris. Redactează documente tehnice, rapoarte și prezentări în franceză, respectând normele lingvistice și stilistice adecvate. Utilizează resurse lingvistice și tehnologice (dicționare tehnice, traducători automați, software specializat) pentru îmbunătățirea comunicării în limba franceză. |
| Responsabilitate și autonomie | Se perfecționează continuu în utilizarea limbilor străine prin învățare autodidactă și expunere constantă la materiale tehnice în limba franceză. Demonstrează atitudine proactivă în utilizarea limbilor străine pentru accesarea și înțelegerea informațiilor tehnice internaționale. Colaborează eficient în echipe internaționale, folosind limba franceză pentru interacțiunea profesională și schimbul de cunoștințe. |

Competențe la care participă disciplina, conform suplimentului la diplomă

Competențe transversale:

CT2 - lucrează în echipe / meets works in teams

8. Metode de predare

Curs.

Seminar. Cursul de limba franceză se axează pe vorbirea orală și pe dobândirea fluenței în limba franceză. Temele sunt alese în funcție de utilitate și de necesitățile studenților. Astfel, studenții își pot pune în practică cunoștințele deja acumulate și pot asimila cunoștințe noi. Metodele și atmosfera de lucru sunt gândite să sporească interesul și curiozitatea, să dezvolte gândirea critică și gândirea creativă. Se pune accent pe învățarea teoretică, dar și pe punerea în practică a celor învățate. Se folosesc materiale variate, actualizate și interactive.

Cadrul didactic titular va prezenta încă de la primul curs modul cum vor fi obținute punctajele care dau nota finală și condițiile minime de promovare.

Laboratorul.

9. Conținuturi

| Capitol | Conținut | Nr. ore |
|--------------|----------|---------|
| 1. | | |
| 2. | | |
| 3. | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| TOTAL | | |

Bibliografie

9.2. Laborator/Seminar/Proiect

| Nr. crt. | Conținut | Nr. ore |
|--------------|---|-----------|
| 1. | Types de robots. / Systèmes d'entraînement | 4 |
| 2. | L'intelligence artificielle. Avantages et défis. | 4 |
| 3. | Mécanismes et pièces de machines. Capteurs et systèmes sensoriels | 2 |
| 4. | Les mécanismes et les machines. / Annulation d'une commande (formules nécessaires et modèles). (4h) | 4 |
| 5. | Test (évaluation partielle) | 2 |
| 6. | Les bases de la robotique. /Entretien en vue d'un stage à l'étranger - horaire de travail ; salaire ; contrat de travail ; pauses et congé (expressions nécessaires, questions et exemples). (4h) | 4 |
| 7. | L'emploi des machines-outils | 4 |
| 8. | L'usure et procédés de lubrification. | 2 |
| 9. | Evaluation finale | 2 |
| 10. | | |
| 11. | | |
| 12. | | |
| TOTAL | | 28 |

Bibliografie

- Bloomfield, A., Tauzin, B., *Affaires à suivre*, Hachette, Paris, 2011
- Caillaud, C., *Modèles de lettres indispensables pour l'entreprise*, Éd. Nathan Prometis, 2013
- Cloose, Éliane, *Le français du monde du travail - Approche spécifique de l'économie et du monde des affaires*, Presses Universitaires de Grenoble, 2014
- Dubois, A-L., *Objectif express 1*, Hachette, Paris, 2013
- Dubois, A-L., *Objectif express 2*, Hachette, Paris, 2016
- Ivan, Mirela, *Le français technique pour les ingénieurs*, Ed. Universitatii din Pitesti, 2011
- Ivan, Mirela, *Le français de spécialité pour les ingénieurs (TCM et AR)*, Editura Sitech, Craiova, 2016
- Ivan, Mirela, *Savoir rediger. Techniques d'expression écrite*, Editura Universitaria Craiova, 2019
- Ivan, Mirela, *Franceza de azi si de ieri. Dictionar francez-român, român-francez*, Editura Universitaria, Craiova, 2018
- Penfornis, Jean-Luc, *Français.com* (Méthode de français professionnel et des affaires), CLE International, 2012
- Penfornis, J.-L., *Vocabulaire progressif du français des affaires*, Paris, CLE International, 2013
- Penfornis, J.-L., *Affaires.com*, Paris, CLE International, 2017

Mențiuni suplimentare

Toate materialele primite de către studenți în mod direct sau prin postare pe platforma e-learning sunt supuse legislației naționale și internaționale privind drepturile de autor; acestea pot fi utilizate de către studenți numai în scop didactic; orice altă utilizare sau postare pe site-uri cu acces deschis, fără acordul deținătorului drepturilor de autor, poate fi pedepsită în conformitate cu legea nr.8/1996 privind drepturile de autor și drepturile conexe și cu Convenția de la Berna.

10. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor din domeniul aferent programului

În vederea actualizării și îmbunătățirii conținutului disciplinei, cadrul didactic a participat la următoarele activități:

- schimb de bune practici cu colegi din alte centre universitare din țara și din Franța (Universitatea din Caen Basse Normandie);
- cursuri de formare continuă (atât în țară, cât și în Franța) și conferințe internaționale cu participarea unor specialiști din domeniu;
- workshop-uri cu participarea unor specialiști din domeniu.

11. Evaluare

| Tip activitate | 11.1. Criterii de evaluare | 11.2. Metode de evaluare | 11.3. Pondere din nota finală |
|--|---|--------------------------|-------------------------------|
| 11.4. Curs/ | | | |
| 11.5. Seminar/ Laborator/ proiect/ ⁷⁾ | Evaluare pe parcursul semestrului (80p) | Teme de casă | 20 % |
| | | Lucrare semestrială | 30 % |
| | | Activitatea la seminar | 30 % |
| | | Verificare | 20% |
| 11.6. Condiții de promovare: minimum 50 de puncte obținute; | | | |
| 50,...54p → nota 5; 55,...64p → nota 6; 65,...74. → nota 7; 75,...84p → nota 8; 85...94p → nota 9; 95,...100 p → nota 10 | | | |
| Mențiuni suplimentare/ ⁸⁾ : | | | |



La lucrările scrise studenții nu au voie să folosească telefoanele mobile și nici alte echipamente electronice.

11.7. Standard minim de performanță

Studentul este capabil să recunoască și să folosească structuri specifice limbii franceze în rezolvarea sarcinilor care simulează situații reale din viața profesională.

Data completării

19.02.2025

Titular de curs,

Titular seminar

Conf.univ.dr. Ivan Mirela

Cadru didactic coordonator

Conf.univ.dr. Ivan Mirela

Data avizării în departamentul
Fabricație și Management Industrial
19.02.2025

Director LSA
Conf.univ.dr. Citu Laura

Director Departament Fabricație și Management Industrial
Prof. dr. ing. Daniela-Monica IORDACHE

Data aprobării în Consiliul
Facultății de Mecanică și
Tehnologie
19.02.2025

Decan FMT
Conf. dr. ing. Alin-Daniel RIZEA